

全球外匯交易中心 香港排名列第六位

根據 BANK FOR INTERNATIONAL SETTLEMENTS (BIS) 就全球外匯市場活動所作的報告指出，香港在參加一九八九年四月一次全球外匯市場調查的二十一個財經中心中名列第六位，排行在英國、美國、日本、瑞士及新加坡之後。

政府發言人今日（星期四）表示，在全球每日估計六千四百億美元的交易中，其中大概百分之八涉及香港的外匯市場。

他續說：「按照貨幣結構、訂約一方的分析及交易種類，香港外匯交易活動的模式概括來說與全球的外匯交易一致。」

發言人指出：「香港調查的主要結果，刊載於一九八九年九月份香港統計月刊的一篇特稿。」

BIS 出版的報告列載二十一個國家或城市的外匯交易市場調查結果的摘要，此外並包括全球外匯交易行業的規模及結構的全面評估。

金融科現有小量該份報告供大眾索閱，任何人士若在專業方面對這份報告感興趣，可致函香港夏愨道十八號海富中心第二座二十四樓金融科金融統計組。

下表為一九八九年四月的每日平均外匯交易：

國家

一九八九年四月外匯
交易每日平均成交*

(以十億美元計)

英國	187
美國	129
日本	115
新加坡	57
香港	55
澳洲	49
法國	30
加拿大	26
荷蘭	15
丹瑞	13
瑞典	13
比利時	13
意大利	10
西班牙	10
愛爾蘭	5.2
西德	4.4
挪威	4.4
芬蘭	4.4
葡萄牙	3.4
希臘	3.0
希臘總	0.9
兩國重復呈報調整**	0.4
呈報的總淨額	744
呈報的遺漏淨額	-204
估計全球交易	540
	100
	640

* 此項數字已對個別國家當地銀行同業交易所形成重複呈報作出調整。

** 該項調整是假設百分之九十的跨國銀行交易向另一當局呈報。

編輯注意：

BANK FOR INTERNATIONAL SETTLEMENTS

出版的外匯交易市場活動報告(英文版)和一九八九年九月份香港統計月刊的
「一九八九年外匯交易市場調查」(英文版)分放政府新聞處稿箱備取。

搬運損毀飛機系統下月投入服務

特別為民航處設計，用以將受損毀飛機迅速移離意外現場的獨特運輸系統，下月投入服務。

民航處今日（星期四）接收這部由西德運抵本港，價值一千萬元的「搬運損毀飛機系統」。

民航處發言人指出，「搬運損毀飛機系統」是第一部自行推動的飛機搬運系統。該套系統的概念來自民航處和本港航空業人士過往在啓德機場搬運受損毀飛機時獲得的經驗。

發言人解釋說這是一個極易操作的自由轉變調動系統，由三部能夠從地面低角度操作的重型運輸拖車組成，總載重量達三百公噸。每一部運輸拖車可獨立使用，亦可與其餘兩部組合以不同方式運作。

發言人說：「這樣的設計可使其足以應付不同大小類型的飛機，由巨型的波音七四七至一般小型飛機，亦可在涉及不同損毀程度的意外情況下操作，包括輕微損毀以至飛機結構受嚴重損毀。」

發言人續稱，這系統可應付達三百公噸的總重量，因此可以有足夠能力將最重的波音七四七商用飛機抬起，而毋須花費太多時間進行除了要卸下燃油及貨物之外的減輕飛機重量的過程。進行減重過程是為了安全及控制飛機重心。

「搬運損毀飛機系統」可由一人透過電腦操作，並附有共九十六個車輪，甚至可在軟地上將飛機迅速移離現場。

該套新系統經裝嵌和測試後便可於下月投入服務。

發言人說：「在這部儀器協助下，一旦飛機發生意外，民航處便能更有效率地迅速將受損毀飛機搬離機場跑道，使機場的運作可盡快回復正常。」

編輯注意：

有關「搬運損毀飛機系統」運抵本港的圖片稍後經傳真機發放並置稿箱備取。

民航處將於三月中為新聞界安排示範該套系統。

屯門、何文田與京士柏暫停供水

屯門區部分樓宇的食水供應，由星期六（二月十七日）晚上九時至翌晨五時暫停，以便進行水務工程。

暫停供水將影響沿青山公路的部分建築物，包括虎地、順風圍、藍地新村、福亨村、福亨路、屯子圍、青磚圍、藍地大街、天河酒樓、歡喜樓、嘉喜酒樓、植園、怡廬、桃園圍、基德護理安老院、基恩護理安老院、慶平路、屯門難民中心、泥圍、虎地軍營、藍地泵房及宿舍、虎地中村、虎坑路、新陶圍、敬老樂園、港安護理老院、聖安濟敬老院、晚趣圍護理安老院、田園別苑等。

同日，何文田與京士柏全部樓宇的沖廁水供應由下午二時至翌日午夜暫停，以便進行水務工程。

暫停供水將影響何文田及京士柏區內的全部樓宇，包括英皇佐治五世學校、何文田邨、愛民邨、俊民苑、山谷道邨。

— 完 —

金鐘與中區交通措施

運輸署宣布，位於金鐘近金鐘地鐵站（西）巴士總站的路旁停車處由星期六（二月十七日）上午十時起劃為禁區。

除經由運輸署署長發給許可證者外，所有機動車輛每日二十四小時一律禁止進入禁區範圍。

同時，金鐘地鐵站（西）巴士總站亦劃為禁區，除專利巴士及經由運輸署署長發給許可證者外，機動車輛每日二十四小時一律禁止駛入上述巴士總站。

同時，沿德輔道中東行車輛將不准右轉入域多利皇后街。

車輛沿德輔道中東行前往域多利皇后街須改經畢打街、干諾道中西行，再進入域多利皇后街。

— 完 —

行政局同意成立法團管理科技中心

行政局已批准成立一法定團體，負責經營及管理建議中的科技中心。

行政局亦同意在又一村達之路與花園街交匯處撥出約五千六百平方米的土地，供該團體興建科技中心。

首席助理工商司盧古嘉利今日（星期四）宣布這項消息時表示，興建科技中心的目的，是要為那些研究和生產高科技產品的工業家提供合適的設備。

她說：「科技中心建議中的產品設計及發展中心和科技轉移設施亦可為工業家提供高水準的專業服務。」

盧古嘉利表示該個名為「香港工業科技中心公司」的團體會有一管理局，其主席及成員將由港督委任。

她說：「管理局將是該團體的權力管理機構，但要依從港督在必要時提出的指示。」

「該團體亦將有一名總幹事，該管理中心事宜方面，向管理局負責。」

盧古嘉利說，當用地正式批出後，科技中心的地基工程便會盡快展開。

她說：「科技中心預計於一九九三年落成。」

但盧古嘉利補充說，為應付目前工業界對產品設計及發展中心和科技轉移設施的需求，政府打算在又一村香港生產力促進局的新廈內暫時設立這些設施。該幢新大廈將於本年年底落成。

她說，政府亦打算盡快成立一間有限公司，負責管理設施、執行職責並展開活動，務使科技中心能於一九九三年運作。

盧古嘉利說：「該公司的首要工作是監督科技中心總幹事的招聘工作，以及其後在法定團體成立前，就計劃的其他方面，提出建議。」

她補充說，有關成立該團體的建議法例，將規定該團體從有限公司手中接管其資產、債務、權力和職責，及在團體成立之日，解散有限公司。

她說：「有限公司所承受的所有責任約束將由法定團體承擔。」

最新勞動人口統計數字發表

據政府統計處今日（星期四）發表的最新勞動人口統計數字顯示，八九年十月至十二月的失業率平穩維持在低水平，而就業不足率則輕微上升，可見本地勞動力市場仍然緊張。

八九年十月至十二月經季節性調整的失業率為百分之一點三，與八八年同期相同，而截至去年九月止的三個月的失業率則為百分之一點四。下降的零點一個百分點在統計學上並不重要。

八九年十月至十二月的失業人數估計為三萬五千八百人，而截至八九年九月止的三個月的失業人數為三萬七千五百人，至於八八年同期的失業人數則為三萬六千二百人。

八九年十月至十二月的就業不足率為百分之零點八，比截至八九年九月止的三個月的百分之零點六高零點二個百分點，較八八年同期的百分之零點七增加零點一個百分點，兩者在統計上均有其重要性。

八九年十月至十二月的就業不足人數估計為二萬二千八百人，而截至八九年九月止的三個月的就業不足人數為一萬七千四百人，至於八八年同期則為一萬八千四百人。

就業不足的定義與國際勞工組織現時的建議相同，凡因經濟理由（例如開工不足、原料短缺、機械故障及未能覓得全職），以致每周工作少於三十五小時，而又正在尋找工作及可擔任更多工作的人士，才被視為就業不足。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離開學校者）所佔比例每月不同，在與以往數字比較時，應使用根據首次求職者的變動而作出按季節性調整的失業率。

他續說，根據臨時點算系統，該處可在完成調查後兩星期內計算出最近三個月的失業及就業不足率的臨時數字，這些數字顯示失業及就業不足率的最新動向。

一九八九年十一月至一九九〇年一月的經季節性調整失業率的臨時數字為百分之一點三，就業不足率的臨時數字則為百分之零點九。

失業及就業不足的統計數字得自統計處持續進行的綜合住戶統計。該項統計包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬四千個住戶或五萬一千人，以代表本港居住於陸上而非住院的人口。

統計是向抽樣住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。調查所採用衡量失業及就業不足的定義，遵照國際勞工組織的建議而作出。

每年發表四次的綜合住戶統計報告書內詳細分析有關勞動人口的特點。截至一九八九年十二月底一季的報告於今年三月二十日左右出版。報告書在政府刊物銷售處有售，每本售價十元。

— 完 —

北區中學聯校綜合表演會

由北區政務處和北區中學校長會合辦的中學聯校綜合表演會，將於星期六（二月十七日）下午在北區大會堂禮行，屆時各參加者可顯露其藝術才華，並觀摩切磋。

綜合表演會由北區區議會贊助，節目多姿多采，包括民族舞、民歌、話劇、電子琴演奏、合唱團演唱、管弦樂和中樂演奏等，分別由區內十間中學的學生演出。

出席開幕儀式的嘉賓為北區政務專員許智威、北區區議會主席彭鏗然和教育署高級教育主任（大埔及北區）廖相添。

— — — — —

編輯注意：

歡迎訪攝星期六（二月十七日）下午二時在上水龍琛路北區大會堂舉行的北區中學聯校綜合表演會開幕禮。

— 完 —

灣仔禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期六（二月十七日）上午十時起，下列各段道路劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區：

* 莊士敦道由其與柯布連道交界至該交界以西約八十米之北面路旁行車線；

* 柯布連道由其與莊士敦道交界至該交界以北約五米處。

除專利巴士外，所有車輛不准在該區內上落客貨。

同時亦撤銷目前在上述道路實施的每日上午七時至十時和下午四時至七時的禁止上落客貨區措施。

— 完 —

置富交通措施

運輸署宣布，置富花園巴士總站由星期六（二月十七日）上午十時起劃為禁區。

除專利巴士及經由運輸署署長發給許可證者外，機動車輛每日二十四小時一律禁止駛入上述巴士總站。

同時，置富道與置富花園巴士總站間的停車處亦劃為禁區。

除經由運輸署署長發給許可證者外，機動車輛每日二十四小時一律禁止進入禁區範圍。

— 完 —

上水彩圍路的士禁區

運輸署宣布，由星期六（二月十七日）上午十時起，所有的士不准在上水彩圍路（L十路）介乎彩圍路迴旋處與該迴旋處以西約一百八十五米的一段東行車道上落乘客。

— 完 —

港督今巡視觀塘區 了解改善環境問題

港督衛奕信爵士伉儷今午（星期四）巡視觀塘區，了解該區在改善環境問題方面所採取的措施。

港督伉儷首先抵達順安邨探訪一住宅單位，並從該處俯瞰整個佐敦谷堆填區。過去順利區的居民曾表示關注該堆填區的臭味問題。

港督獲悉在各政府部門的努力下，臭味滋擾已完全受到控制，而在九龍灣廢物轉運站於本年五月投入服務後，佐敦谷堆填區便會停止運作。

談及在住宅區設立堆填區的問題時，港督說：「政府已計劃在新界遠離人口的鄉村地區設立三個規模龐大的堆填區，此後市區應不會再有廢物堆填區所引起的滋擾問題。」

在港九政務署長藍鴻震和觀塘政務專員溫宗柱陪同下，港督伉儷前往麗晶花園一座樓宇的天台，鳥瞰機場及九龍灣一帶。

港督得悉顧問公司曾評估機場地面試驗引擎所引致的噪音，並且建議了多項減低噪音的措施，這些措施正逐步實施，預料於一九九二年完成。

至於九龍灣避風塘的污水問題，港督表示有需要處理整個東九龍污水收集系統，否則無法徹底解決該區的問題。耗資九億六千八百萬元，規模龐大的污水收集總計劃首期工程已於去年展開，整個計劃預料可於一九九二年完成。屆時整個東九龍的水質污染情況會獲得改觀。

港督伉儷其後前往觀塘工業區參觀一座工業大廈，並獲悉該座工業大廈業主立案法團如何提高大廈管理水準和改善大廈的衛生、保養以及防火設施。

港督說：「保護環境並非單是政府的責任，每個市民都擔當重要的角色。我們可從居住的大廈開始，注意環境問題，並且積極參與大廈的管理工作。」

最後，港督伉儷在觀塘市中心步行巡視，並聆聽政務專員解釋區內的交通及運輸問題。

港督得悉待現時同仁街觀塘政府合署及賽馬會診所的土地重新發展後，該處的問題將得以緩和。

發展商須在地面與建交通交匯處及行人天橋連接觀塘地鐵站，分隔車輛和行人。
行程結束前，港督出席在觀塘政務處舉行的茶會，與區議員及地方人士會晤。

編輯注意：港督伉儷巡視觀塘的圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

幼稚園美勞作品

黃大仙區明展出

黃大仙區幼稚園學生的美勞作品明日（星期五）起，在牛池灣文娛中心展覽廳展出，免費歡迎市民參觀。

展覽為期兩天，由黃大仙區學校聯絡委員會和市政局合辦，並由區議會贊助。

區內十五間幼稚園學生的美術和勞作作品將於會上展出。

作品的主題包括四季、動物、食物、幫助我們的人、交通、衣服和家庭等。

展覽時間是明日上午十一時至下午五時、星期六上午十時至下午五時。

展覽的開幕禮於明日上午十時三十分在展覽廳舉行。主禮嘉賓有教育署幼稚園組首席督學吳卓文靈、市政局議員楊勵賢、黃大仙區高級教育主任葉寶權、黃大仙西區政務主任關則豪、黃大仙區學校聯絡委員會主席馮光中、展覽工作小組召集人陳淑靈等。

編輯注意：

黃大仙區幼稚園聯校美勞作品展覽開幕禮明日（星期五）上午十時三十分假清水灣道十一號牛池灣文娛中心展覽廳舉行。歡迎派員訪攝。

— 完 —

政務司談城寨清拆進展

政務司曹廣榮今日（星期四）表示，清拆九龍城寨的工作進展非常順利，目前已有一半居民搬出城寨。

政務司今日在保良局歷屆主席午餐例會上致辭說，專責事務處已收回三千九百個單位，約是城寨八千個單位的一半。收回的單位中，包括二百三十個商戶、工廠、和診療所。

他估計清拆城寨的特別委員會專責事務處、城寨街坊福利會和城寨居民在這三年中開會次數多達一千次，促成了解和溝通。

政務司指出特別委員會用了差不多一年的時間制定一套公平的補償方案。這個方案後來經總督會同行政局批准，而財務委員會則批准動用約二十三億港元，補償給城寨受影響的業主和居民。

— 完 —

旺角區節閉幕晚會

歡樂今宵現場直播

旺角區節閉幕晚會明晚（星期五）在無線電視翡翠台「歡樂今宵」節目現場直播。

該項名為「旺角新姿創九〇」的節目，將在晚上十時二十分至十一時二十分播出，內容包括遊戲、趣劇、名歌星演唱及介紹旺角區的歷史掌故、特色及未來發展等。

該閉幕晚會亦標誌八九至九〇旺角區節圓滿結束。

— 完 —

成立環保運動委會 提高市民環保意識

本港環境保護人士與政府人員，現可透過渠道，共同合作，交流意見，去提高社會人士對環境保護的意識。

新成立的環境保護運動委員會，委員由港督委任，並已於本月十二日舉行首次會議。

委員會的成立，旨在提高市民對環境保護問題的意識，同時鼓勵及推動本港各階層人士，致力求取一個更美好的居住環境。

該委員會的職權範圍包括：

- (一)經常向市民指出影響自然環境的問題，從而換取更多有助保護環境的真知卓見；
- (二)檢討保護環境的宣傳工作及活動所帶來的影響及效益；
- (三)提供一條吸納政府團體以外直接捐助資源的渠道，及／或指導有關人士如何善用保護環境的資源；

(四)鼓勵及在必要時，協調非政府團體及政府部門所舉辦的各項宣傳活動；及

(五)策劃與監察香港世界環境日的活動。

委員會主席為立法局議員林貝聿嘉，其他成員為希龍治博士、容英焯、劉江華、黃寶森、郭樂禮、彭學端醫生、葛滔、司徒蓮、潘炯榮、華德、能永達和鍾趙慧芹。

官方委員為規劃環境地政司、環境保護署署長、政務司、新聞處處長、教育署署長和衛生署署長。

委員會屬下有四個工作小組，分別為教育、社區參與、宣傳與資源小組。

— 完 —

教委會七成員
參觀國際學校

教育委員會七名成員今日（星期四）訪問港島德瑞國際學校，了解該間分別用德語及英語教學的學校的運作情形。

他們包括主席夏永豪、委員黃秉槐、鮑瑞美、譚萬鈞、黎暹潔蓮、蘇恩立、翁鍾良施。陪同參觀的是教育署助理署長（學校行政）陳國熙。

德瑞國際學校開辦於一九六九年，當時校址為山頂白加道一號，其後十七年內曾四度搬遷，直至搬至現址，即僑福道十一號。其間亦曾遷往堅尼地道佑寧堂。

自創立後，該校已由一間只開辦收取班及數班小學班級的學校，發展成為現時一所擁有三十六班共有八百二十一名幼稚園、小學及中學學生的國際學校。

該校的教學目標，除了為學生提供基本的德國及英國教育外，亦配合本港的語文及文化發展。

編輯注意：教育委員會委員參觀該校的图片經傳真機發放並放置稿箱備取。

———
| 完 |